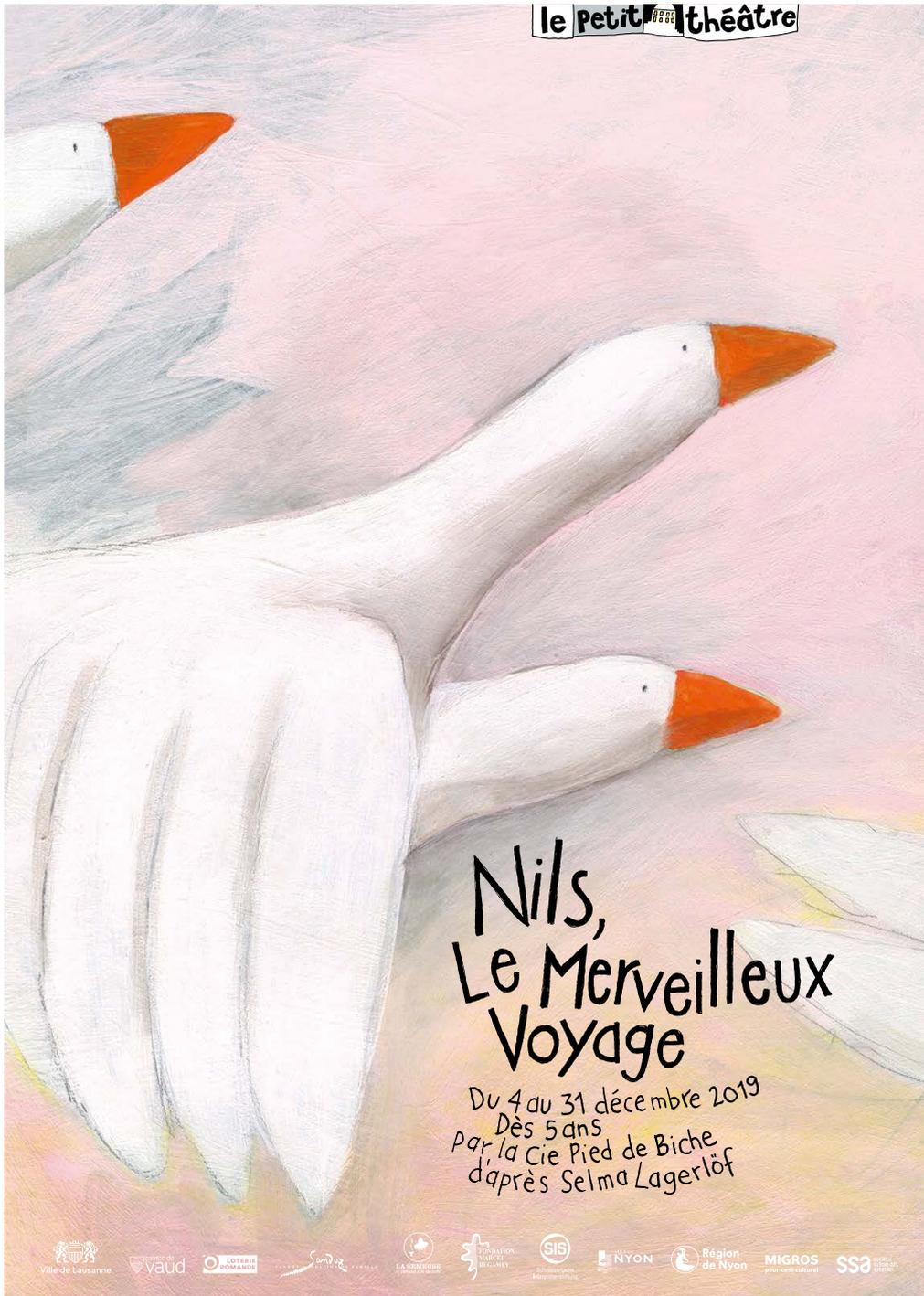


le petit théâtre



Nils, Le Merveilleux Voyage

Du 4 au 31 décembre 2019
Dès 5 ans
Par la Cie Pied de Biche
d'après Selma Lagerlöf



DOSSIER D'ACCOMPAGNEMENT

INFORMATIONS PRATIQUES

QUAND	Du 4 au 31 décembre 2019
OÙ	Au Petit Théâtre de Lausanne
POUR QUI	Tout public, dès 5 ans
PAR QUI	Cie Pied de Biche
DURÉE	1h environ
TARIF ÉCOLES*	12 francs par élève + 1 accompagnant-e par classe invité-e. Il est aussi possible d'assister à des représentations publiques. Dans ce cas, le tarif est de 15 francs par élève et chaque 11 ^e place est offerte.
TRANSPORT	Les écoles publiques hors Lausanne peuvent demander le remboursement des frais de transport auprès du théâtre pour autant que la commune dont dépend l'établissement scolaire ne les prenne pas en charge.
INSCRIPTIONS*	Les inscriptions se font via notre site internet rubrique Écoles ou au 021 323 62 13. Elles sont prises en compte par ordre de réception.
DOSSIERS D'ACCOMPAGNEMENT	Le présent dossier est téléchargeable depuis notre site internet rubrique Écoles, ainsi que les dossiers des autres spectacles de la saison.
CONTACT	Le Petit Théâtre Place de la Cathédrale 12 1005 Lausanne 021 323 62 13 ou info@lepetittheatre.ch www.lepetittheatre.ch

* Pour les établissements scolaires publics de la ville de Lausanne, les réservations et le paiement des entrées sont assurés directement par la Direction de l'Enfance, de la Jeunesse et des Quartiers

LE SPECTACLE EN UN COUP D'ŒIL

Nils est un jeune garçon bon à rien, qui passe son temps à faire des farces et n'aime rien tant que persécuter les animaux. Jusqu'au jour où un tomte (lutin des demeures suédoises) lui jette un sort pour se venger d'un mauvais tour. Nils devient minuscule et découvre qu'il peut communiquer avec les animaux. Au même moment, Martin, l'un des jars de la ferme, voit passer des oies sauvages et décide de les accompagner dans leur migration. En essayant de le rattraper, Nils s'envole avec lui.

Adeptes des formes visuelles inventives (*Adieu, Papa!* en 2017 ou *Le Dératiseur de Hamelin* en 2015), la Cie Pied de Biche propose une adaptation pleine de fougue du célèbre roman de Selma Lagerlöf, avec la collaboration de Nick Barnes, grand maître britannique de la marionnette contemporaine.



photo Philippe Pache

PISTES PÉDAGOGIQUES

La pièce que vous allez voir avec vos élèves propose une multitude de niveaux de compréhension qui sauront éveiller la curiosité de chacun. Le présent dossier pédagogique est un réservoir de pistes qui vous sont suggérées pour préparer ou approfondir votre venue chez nous. Mais le spectacle s'apprécie également en lui-même sans préparation nécessaire.

Fiche élève

Ce dossier est destiné aux enseignants, les «fiches élèves» identifiables par une pastille de couleur sont imprimables sur notre site (Rubrique Ecoles / documents pédagogiques), et permettent ainsi d'être utilisées directement par les élèves.

Les activités proposées se déclinent en deux catégories : avant et après le spectacle.

Sources : certaines parties du présent dossier ont été inspirées du dossier pédagogique de la Cie Voix Public, 2002

AVANT VOTRE VENUE AU THÉÂTRE



Questions introductives à poser aux enfants en lien avec l'affiche du spectacle :

1. Observez l'affiche du spectacle. Quel est le titre ? Quel est le nom de la Compagnie qui a créé le spectacle ? Quelles sont les autres informations qui figurent sur l'affiche ?
2. Quels sont les animaux représentés sur l'affiche ? Que font-ils ?
3. Voici la première phrase du texte d'origine de cette histoire :

« Il était une fois un garçon. Agé d'environ quatorze ans, il était grand et dégingandé, et ses cheveux étaient blonds comme le lin. Il ne valait pas grand-chose : son plaisir, c'était dormir et manger, sans compter qu'il aimait faire des bêtises. »

Imaginez la suite de cette histoire à partir du titre, du visuel de l'affiche et de cette première phrase. Commencez par «Un jour...»

A l'origine du spectacle : un livre



Ce spectacle a été créé d'après le célèbre livre de Selma Lagerlöf : *Le Merveilleux Voyage de Nils Holgersson à travers la Suède*.

Selma Lagerlöf est une auteure **suédoise** née en **1858**. À l'âge de 23 ans, elle poursuit des études pour devenir institutrice. Elle commence en parallèle une carrière d'écrivain et en 1902, l'Association des Enseignants Suédois lui propose d'écrire un livre qui permettent aux petits écoliers de **découvrir leur pays**. Selma écrivit alors cette histoire d'un petit garçon transformé en

tomte qui voyage dans toute la Suède **sur le dos d'une oie**. Ce livre connu un grand succès, en Suède mais aussi dans le monde entier.

L'intérêt du livre dépasse le simple but pédagogique : l'histoire de Nils raconte comment un jeune **galopin** habitué à faire les pires bêtises parvient peu à peu à devenir un homme qui arrive à vivre en **harmonie** avec la nature qui l'entoure. Cette histoire lui valut en 1909 le **Prix Nobel** de Littérature. En 1914, elle fut élue à l'Académie de Suède.

Les tomtes dans le folklore scandinave

La Scandinavie regroupe plusieurs pays au nord de l'Europe : la Suède, la Norvège, le Danemark et la Finlande.

Dans les contes et légendes scandinaves, on rencontre des créatures très étranges. Il y a bien sûr les **Trolls**, des géants rusés et trompeurs qui vivent dans la forêt loin des hommes, les géants (jotner, jättar et joetter) regroupés dans les montagnes. Dans les forêts vivent aussi les **Elfes**, créatures féminines et magnifiques, douées de magie. Les **Nains**, eux vivent près des hommes dans des souterrains.

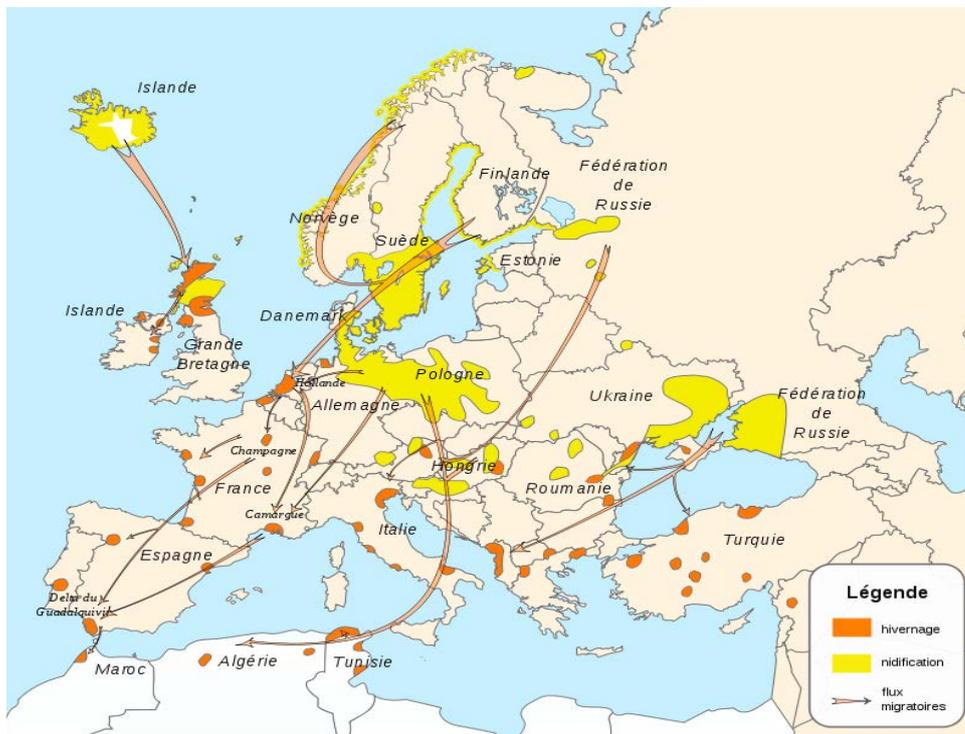
Dans les maisons des humains vivent les **Tomtes** qui en prennent soin lorsque les habitants sont endormis. Très serviables, ils s'occupent aussi de la ferme. Ils sont petits, de la taille d'une main, assez âgés, barbus, habillés comme des fermiers. Mais malgré leur petite taille, ils ont une force prodigieuse. C'est pourquoi, il ne faut pas les contrarier car leur vengeance est terrible. Ils n'aiment pas que l'on change les habitudes de la ferme, ne supportent pas l'impolitesse et surtout ils ont horreur que l'on traite mal les animaux de la ferme. Vous pouvez imaginer à quel point la conduite de Nils contrarie le tomte de la famille Holgersson...



1. Dessine le tomte qui habite chez toi.
2. Écris ou raconte toutes les choses qu'il fait quand tu es endormi.

La migration des oies sauvages

Chaque année, autour des mois de mai et d'avril, les oies cendrées entreprennent un long voyage de l'extrême Sud-Est de l'Espagne vers le Nord de la Suède. Elles vont faire leurs petits dans les immenses marais du Nord de l'Europe. A 250 mètres du sol, elles survolent l'Europe à 60km/h en escadrilles qui prennent la forme d'un V dans le ciel. Chacune des oies prend tour à tour la tête de la troupe. Elles font des étapes de 10 heures et se reposent tous les 600 km. Pour éviter la menace des renards, elles s'arrêtent alors sur des étangs pour passer la nuit. Elles dorment sur l'eau ou sur des bancs de glace alors que des sentinelles veillent. Voici une carte qui te montre leur odyssée :



1. Quel est le nom du continent représenté ici ?
2. Lis le nom des différents pays représentés. Es-tu déjà allé dans certains de ces pays ?
3. Ajoute la Suisse, et le nom des mers et océans que tu connais.
4. Que signifient les mots «hivernage» et «nidification» ?
5. Avec ton doigt, suis le vol des oies de Suède à la fin de l'hiver, puis à la fin de l'été.

Le début de l'histoire

Nicolas Yazgi, de la compagnie Pied de Biche, a adapté le livre de Selma Lagerlöf sous forme de dialogues afin qu'il puisse être joué sur scène par des comédiens.



Pour attiser la curiosité des enfants avant de découvrir le spectacle, vous pouvez leur lire l'extrait ci-dessous du texte d'origine qui correspond au moment où Nils vient d'être réduit à la taille d'un «tomte».

Le garçon refusait de croire qu'il avait été transformé en tomte. «Je dois être en train de rêver ou de délirer, pensa-t-il. Dans quelques instants je serai redevenu un être humain.»

Il s'avança devant le miroir et ferma les yeux pour ne les rouvrir qu'au bout de quelques minutes, certain qu'alors tout serait normal. Mais ce ne fut pas le cas, il était et restait aussi petit. À part cela il se trouvait exactement le même qu'avant. Les cheveux blond filasse et les taches de rousseur sur le nez et les pièces sur la culotte de cuir et la chaussette raccommodée, tout était pareil, à part que ça avait rétréci.

Non, inutile de rester immobile et d'attendre, ça, il le comprit vite. Il fallait trouver une solution. La plus sage était probablement de retrouver le tomte et de se réconcilier avec lui. Il sauta par terre et commença à chercher. Il regarda derrière des chaises et des armoires et sous la banquette à couvercle et dans le four. Il se glissa même dans quelques trous de souris, mais impossible de retrouver ce tomte. Tout en cherchant, il pleurait et priait et promettait tout ce qu'on peut imaginer. Plus jamais il ne manquerait à sa parole envers quelqu'un, plus jamais il ne serait méchant, plus jamais il ne s'endormirait au milieu du sermon. Pourvu seulement qu'il pût redevenir humain et il serait le meilleur des garçons, le plus gentil et le plus obéissant. Mais il avait beau promettre, c'était peine perdue.

Tout à coup, il se souvint que maman avait dit que le peuple des petits habitait souvent dans les étables, et sans tarder il décida d'y aller voir s'il retrouvait le tomte. Comme la porte de la maison était ouverte — sacrée chance,

sinon jamais il n'aurait pu atteindre la serrure pour l'ouvrir — il put sortir sans peine.

Arrivé de l'autre côté de la porte, il chercha ses sabots, puisqu'à l'intérieur il marchait évidemment en chaussettes. Il se demandait comment il allait se débrouiller avec ses gros sabots lourds lorsqu'il vit une paire de petits sabots qui l'attendaient sur le seuil. Mais quand il comprit que le tomte avait poussé la sollicitude jusqu'à lui transformer aussi ses sabots, il n'en fut que plus inquiet. Apparemment, ce désastre était prévu pour durer longtemps.

Un moineau sautillait sur la vieille planche en chêne posée sur le seuil devant la porte. A peine vit-il le garçon qu'il se mit à pépier très fort : «Tuit ! Tuit ! Regardez Nils le gardeur d'oies ! Regardez ce petit Poucet ! Regardez Nils Holgersson Poucet ! »

Immédiatement, les oies et les poules tournèrent leurs yeux vers le garçon, et ce furent des caquètements épouvantables. «Cocorico, cria le coq, c'est bien fait pour lui. Cocorico, il m'a tiré la crête.» «Cot, cot, cot, c'est bien fait pour lui», crièrent les poules qui continuèrent ainsi comme si elles n'avaient plus voulu s'arrêter. Les oies se rassemblèrent en un mur compact, avancèrent leur tête et demandèrent : « Mais qui lui a fait ça ? Mais qui lui a fait ça ? »

Dans l'histoire, le plus étrange c'était que Nils comprenait ce que tous disaient. Il en fut si étonné qu'il s'arrêta sur le pas de la porte et écouta. « Ça doit être parce que j'ai été transformé en tomte, se dit-il, c'est sûrement pour ça que je comprends la voix des oiseaux. »

APRÈS VOTRE VENUE AU THÉÂTRE

Dans les jours qui suivent la représentation, demandez aux élèves de s'exprimer à propos du spectacle, collectivement d'abord – dans un échange d'impressions, de commentaires ou de questions suggérées (voir ci-dessous) – ou par le jeu (p.9).

Prenez un temps en classe pour revenir sur le spectacle à travers des échanges d'impressions. Cela permet de se remémorer la pièce et de faire émerger en groupe les moments marquants. Laissez la possibilité aux élèves de se répondre les uns aux autres sans imposer de réponse « unique ». La réponse la plus appropriée à certaines interrogations est parfois elle-même une question...

Proposition de questions autour du spectacle



1. Comment commence le spectacle ?
2. Quel est le comportement de Nils à ce moment-là ?
3. Qui sont les différents personnages ?
4. Comment décririez-vous chacun d'eux ? Comment sont-ils représentés ?
5. Quels sont les différents lieux où se passe l'action ?
6. Quelle est la relation entre Nils et Martin au début du spectacle ? Comment évolue-t-elle ?
7. Comment sont représentés les changements d'échelle ?
8. Comment se finit le spectacle ?
9. Connais-tu d'autres histoires dans lesquelles le héros effectue un voyage qui lui permet de « grandir » ? On parle de récit « initiatique »
(*Ulysse, Les Voyages de Gulliver, Bilbo le Hobbit, Alice au Pays des Merveilles...*)
10. Imagine une suite à cette histoire !
11. Dessine un moment du spectacle dont tu te souviens tout particulièrement.
12. Si vous pouviez faire un voyage sur le dos d'un oiseau, quel pays rêveriez-vous de survoler ?



Voici des pistes pour poursuivre la discussion avec un temps d'échange plus informel. Commencez certaines des phrases ci-dessous et proposez aux élèves de les compléter et de poursuivre ainsi l'échange d'idées.

Je me souviens de...

J'ai bien aimé quand/parce que...

J'ai été surpris par/parce que...

J'ai eu peur quand/parce que...

J'ai ri quand/parce que..

Je n'ai pas compris pourquoi...

J'ai moins aimé quand/parce que...

J'ai trouvé super parce que...

J'ai ressenti...

Petits jeux de théâtre

Jeu 1 : le défilé des animaux

Dans cette pièce, vous avez rencontré des animaux ayant un caractère bien marqué. Nous vous proposons d'organiser un défilé avec quelques enfants où chacun d'entre eux doit se transformer en l'un de ces personnages. Les autres doivent deviner de qui il s'agit. Attention, il est interdit de parler.

Voici un rappel des personnages principaux :

Akka : C'est le chef du groupe des oies sauvages. Elle est noble et majestueuse.

Martin : C'est un jars domestique jeune et inexpérimenté. Il a beaucoup de courage et de bonne volonté mais il se dandine un peu et est maladroit.

Smirre : C'est un renard sournois. Il se glisse, se faufile, s'aplatit pour essayer d'attraper sa proie.

Faragàs : C'est une oie à l'aile blessée dont Martin est épris.

Plouf : C'est un gentil chien, bienveillant, qui adore sauter dans l'eau !

Jeu 2 : le vol des oies

Imaginez une chorégraphie autour du vol des oies. Vous êtes par petits groupes de 5 ou 7, dans une formation en forme de «V». L'un(e) de vous est «l'oie en chef», ce rôle pourra être endossé par plusieurs élèves à tour de rôle ! Vous survolez la Suède et vous vous apprêtez à atterrir...

Faites cet exercice dans la cour ou dans le couloir !

Jeu 3 : conversation avec Akka

Tu es une jeune oie sauvage et tu rêves d'entrer dans la bande d'Akka. Imagine le dialogue entre les deux personnages.

EN SAVOIR PLUS...

LA CIE PIED DE BICHE



Julie Burnier

Frédéric Ozier

Nicolas Yazgi

La Cie Pied de Biche est un collectif de trois personnes: Julie Burnier & Frédéric Ozier (mise en scène, jeu) et Nicolas Yazgi (écriture, dramaturgie).

La compagnie alterne des créations pour adultes et tout public, qui explorent la part cachée de l'être humain (monstruosité, mystère, espoir, désir, peur...) en s'inspirant de l'heureuse formulation de Dubuffet : « L'art doit toujours un peu faire rire et un peu faire peur ».

Les projets se développent au travers d'ateliers durant lesquels chacun (spécialiste des mots, du jeu, des sons, des lumières ou des espaces) partage ses idées et ses envies. Chaque projet fait ainsi l'objet de laboratoires créatifs débridés, puis, dans un deuxième temps, d'ateliers de perfectionnement et de maîtrise des éléments précédemment explorés. La compagnie aime travailler collectivement. Ainsi, jeu, dramaturgie, lumière, scénographie, direction et texte profitent de l'apport de chacun. L'équipe cherche à développer un théâtre dans lequel ni le comédien ni le public ne s'installent jamais.

Pourquoi avez-vous eu envie de porter ce grand classique de la littérature jeunesse à la scène ?

L'histoire de Nils offre un potentiel créatif incroyable et fait écho aux univers que la compagnie aime développer comme le voyage initiatique, les métamorphoses, la relation humain-animal et bien sûr le souffle vital de l'aventure. Ce livre nous a beaucoup touchés enfants et il y a toujours un sentiment particulier lorsqu'on décide d'adapter les textes qui nous ont fait rêver.

Comment s'est déroulé le travail d'adaptation de l'œuvre de Selma Lagerlöf ? Quels choix avez-vous effectués ?

Le roman original fait environ 500 pages, nous avons donc dû opérer des choix dramaturgiques forts.

L'adaptation est centrée sur la transformation de Nils, sur son passage progressif d'un chenapan égocentré à un jeune homme généreux, désintéressé et attentif aux autres. Nils interagira principalement avec trois personnages, qui représentent autant « d'archétypes » relationnels l'amenant à vivre sa transformation intérieure : l'ami (Martin le Jars), l'éducatrice et protectrice (Akka, la vénérable cheffe des oies) et l'ennemi (Smirre). Il y aura évidemment d'autres rencontres, propres à chaque tableau, mais ce quatuor sera présent durant tout le voyage.

Cette aventure est-elle aussi un défi pour la mise en scène ?

Oui ! Nous aimons nous fixer des défis à relever pour chaque nouvelle création. Cela nous permet de développer notre langage scénique au fil de nos spectacles.

Le vol des oies est évidemment le grand défi formel de Nils. Nous avons mis beaucoup de soin pour rendre magique ces différents moments de vol et pour que l'imaginaire des spectateurs puisse s'envoler avec les oies.

Nous aimons aussi travailler le changement d'échelle. Ici, il ne s'agit pas simplement d'une technique mais d'un élément central de la narration avec le rapetissement de Nils qui modifie son rapport au monde.

Vous avez fait appel à Nick Barnes (UK) pour créer les marionnettes du spectacle. Pourquoi ?

Nick Barnes est un spécialiste du vol marionnettique. Il a également développé des techniques de manipulations originales et ses marionnettes permettent de jouer avec une très large palette d'expressions. C'est une incroyable chance de l'avoir comme partenaire, pour le vol, mais aussi pour le jeu marionnettique en général. Les marionnettes ne seront pas traitées avec réalisme, mais de manière expressive. Elles laisseront deviner certains de leurs mécanismes souvent cachés, afin de dévoiler un peu de leur magie et de stimuler l'imaginaire.

Quelle scénographie avez-vous imaginée pour ce spectacle ?

L'univers scénique est articulé autour des différents personnages que Nils rencontre lors de son périple et de la particularité des espaces qu'ils occupent. Un plateau sur le plateau évoque à la fois un paysage scandinave avec ses reliefs et des vides, abstractions de lacs, collines, fjords ou océan. Le bois rappelle différentes esthétiques nordiques (bâtiments, forêts, etc.). La lumière vient découper des parties du plateau pour créer les différents lieux, intérieurs ou extérieurs, caractérisés par des éléments minimaux : une niche, un arbre...

L'espace de jeu est conçu pour offrir différentes hauteurs pour la manipulation des marionnettes, mais également pour créer les différents rapports de force entre les protagonistes, la possibilité de verticalité ou d'envol... littéral ou allégorique.

Quelle place occupe la musique dans cette création ?

Dans un spectacle tout public où opèrent la magie et l'imaginaire, la musique joue un rôle important. Elle offre un potentiel expressif précieux pour ajouter nuances, tensions, humour et poésie au déroulé de la narration. Des leitmotifs accompagnent les personnages principaux et leur transformation durant le grand voyage.



QUI FAIT QUOI ? LA DISTRIBUTION

Texte et dramaturgie **Nicolas Yazgi**
 Adapté de **Selma Lagerlöf**
 Mise en scène **Julie Burnier et Frédéric Ozier**
 Collaboration artistique **Sophie Pasquet Racine**
 Jeu et manipulation **Julie Burnier, Philippe Chosson, Pascale Güdel, Frédéric Ozier et Léo Piccirelli**
 Scénographie **Curious Space (Anna Jones et Patrick Burnier)**
 Marionnettes **Nick Barnes**
 Musique et son **Jean-Samuel Racine**

Lumières **Antoine Friderici**
 Costumes **Amandine Rutschmann**
 Perruques **Malika Stähli**
 Accessoires et construction **Léo Piccirelli**
 Assisté de **Gregory Gaulis**
 Couture **Letizia Compitiello**
 Régie **Vicky Althaus** ou **Guillaume Gex**
 Stagiaire construction **Tania Di Paola**
 Stagiaire marionnettes **Anna Zorzi**
 Stagiaire couture **Margaux Bapst**

Spectacle créé au Petit Théâtre de Lausanne le 4 décembre 2019

Création - Coproduction

Cie Pied de Biche, Le Petit Théâtre de Lausanne, Théâtre de Grand-Champ (Gland)

Soutiens

Ville de Lausanne, Etat de Vaud, Loterie Romande, Fondation philanthropique Famille Sandoz, Pourcent culturel Migros, SSA, Fondation Regamey, SIS, Ville de Nyon, Région de Nyon, Corodis

Vous avez envie de vous exprimer par rapport à l'expérience théâtrale que vous avez vécue ?

ÉCRIVEZ-NOUS ! nous aurons plaisir à partager les messages (ou dessins) de vos élèves avec l'équipe artistique.

Vous avez des questions suite au spectacle que vous avez vu ?

ÉCRIVEZ-NOUS ! nous les transmettrons aux artistes qui prendront le temps de répondre à chaque classe.

Vous avez des remarques ou suggestions à faire concernant le présent dossier d'accompagnement ?

ÉCRIVEZ-NOUS ! nous vous lirons avec soin pour concevoir des documents toujours plus adaptés à vos besoins.

mediation@lepetittheatre.ch